

31983R0056

13.1.1983

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 10/1

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 56/83**tas-16 ta' Diċembru 1982****dwar l-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar il-ġarr internazzjonali ta' passiġġiera bit-triq permezz ta' servizzi okkażjonali ta' coach u xarabank (ASOR)**

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

torju ta' Parti Kontraenti oħra u fejn meħtieġ, tal-penali imposta, għandu japplika wkoll fir-rigward ta' reati kontra l-ASOR kommessi fit-territorju ta' Stat Membru minn ġarrier stabbilit fi Stat Membru iehor,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 75 tiegħu,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

L-Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

L-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 2(2), 4(4), 6, 10, 13(1) u 14 ta' l-ASOR għandhom ikunu l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri konċernati. Dawn l-awtoritajiet għandhom, fejn xieraq jinnominaw l-aġenziji msemmija fl-Artikolu 6 ta' l-ASOR.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

L-Artikolu 2

Billi, skond id-Deciżjoni 82/505/KEE ⁽⁴⁾, il-Komunità ikkonkludiet il-Ftehim dwar il-ġarr internazzjonali ta' passiġġiera bit-triq permezz ta' servizzi okkażjonali ta' coach u xarabank (ASOR); billi dan il-Ftehim huwa għalhekk applikabbli għal servizzi bħal dawn bejn il-Komunità u l-Partijiet Kuntrattanti li irratifikawha;

L-awtorizzazzjoni tat-trasport li għaliha s-servizzi okkażjonali msemmija fl-Artikolu 2(1)(ċ) ta' l-ASOR jistgħu jkunu soġġetti skond l-Artikolu 5(3), meta l-kondizzjonijiet li jinsabu fl-Artikolu 5(2) mhumiex sodisfatti, għandha tinhareg mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru kkonċernat.

Billi l-Artikolu 13 ta' l-ASOR jstabbilixxi li l-Partijiet Kuntrattanti għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi implimentat il-Ftehim;

L-Artikolu 3

Billi, sabiex jiġi implimentat l-ASOR fil-Komunità, ċerti poteri tal-Kunsill, tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri għandhom jiġu speċifikati;

Id-dokument mudell bil-qoxra iebesha hadra li fih it-test tal-paġna tal-qoxra *recto verso* tad-dokument ta' kontroll f'kull lingwa uffiċjali tal-Partijiet Kuntrattanti kollha, imsemmi fl-Artikolu 11 ta' l-ASOR, għandu jinhareg mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru meta l-vettura hija rreġistrata jew minn aġenzija awtorizzata.

Billi l-prinċipju li jinsab fl-Artikolu 14(2) ta' l-ASOR, li l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar ir-reati kommessi fit-territorju tagħhom minn ġarrier stabbilit fit-terri-

L-Artikolu 4

⁽¹⁾ ĠU C 265, tad-9.10.1982, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 304, tat-22.11.1982, p. 252.

⁽³⁾ L-opinjoni mogħtija fil-15 ta' Diċembru 1982 (għada ma ġietx publikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁴⁾ ĠU L 230, tal-5.8.1982, p. 38.

Il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi implimentat l-ASOR, imsemmija fl-Artikolu 13(1) tiegħu, għandhom jiġu adottati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri.

L-Artikolu 5

Jekk l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri jaqblu bilaterament jew multilateralment ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-Partijiet Kontraenti l-oħrajn li, skond l-Artikolu 10 ta' l-ASOR, il-lista ta' passiġġieri m'hemmx b'zonn tinkiteb, l-Istati Membri konċernati għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

L-Artikolu 6

Flimkien ma' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 14(2) ta' l-ASOR, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar reati kontra l-ASOR kommissi fit-territorju tagħhom minn garriera stabbiliti fi Stat Membru ieħor u b'kull penali imposta.

L-Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar kull dikjarazzjoni magħmula taht l-Artikolu 17(1) ta' l-ASOR minn Parti Kontraenti meta din tiffirma l-ASOR li din il-Parti Kuntrattanti ma tikkunsidrax lilha innifisha bħala marbuta mill-Artikolu 5(2)(b) ta' l-ASOR.

2. Bl-istess mod, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri b'kull irtirar ta' dikjarazzjoni bħal din skond l-Artikolu 17(2) ta' l-ASOR.

L-Artikolu 8

1. Meta Stat Membru jiltaqa' ma' diffikultajiet waqt li jkun qiegħed ihaddem l-ASOR jew miżuri meħuda taht l-Artikolu 13 ta' dan, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra. Il-Kummissjoni għandha tagħmel eżaminazzjoni u għandha tikkonsulta lill-Istati Membri konċernati dwar soluzzjonijiet possibbli.

2. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha titlob li tissejjah laqgħa tal-Partijiet Kontraenti skond l-Artikolu 16(1) ta' l-ASOR.

3. Jekk il-Kummissjoni tiġi informata mis-Segretarjat tal-Konferenza Ewropea ta' Ministri tat-Trasport (ECMT) li Parti Kontraenti oħra talbet li tissejjah laqgħa tal-Partijiet Kontraenti skond l-Artikolu 16(1) ta' l-ASOR, il-proċedura li tinsab fil-paragrafu 1 hawn fuq għandha tapplika rispettivament.

L-Artikolu 9

1. Jekk xi Stat Membru jidher li hija meħtieġa revizjoni ta' l-ASOR, huwa għandu jibgħat talba raġonata lill-Kummissjoni u għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra b'dan. Il-Kummissjoni għandha teżamina t-talba u tikkonsulta lill-Istati Membri.

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Kunsill dwar ir-riżultati ta' l-eżaminazzjoni tagħha, li miegħu għandha tintbagħat, fejn xieraq, proposta li tawtorizzha sabiex tinnegozja mal-Partijiet Kontraenti l-oħra fisem il-Komunità.

3. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha, skond l-Artikolu 19(1) ta' l-ASOR, titlob li titlaqqgħa konferenza sabiex jiġi rivedut l-ASOR.

4. Jekk il-Kummissjoni tiġi infurmata mis-Segretarjat tal-KEMT li Parti Kontraenti oħra talbet li tissejjah konferenza sabiex jiġi rivedut l-ASOR, skond l-Artikolu 19(1) ta' l-ASOR, il-proċedura li tinsab fil-paragrafi 1 u 2 hawn fuq għandhom japplikaw rispettivament.

L-Artikolu 10

1. Jekk xi Stat Membru jidher li huwa neċessarju li jirtira mill-ASOR, huwa għandu jibgħat talba raġonata lill-Kummissjoni u għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra b'dan. Il-Kummissjoni għandha teżamina t-talba u tikkonsulta lill-Istati Membri.

2. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Kunsill dwar ir-riżultati ta' l-eżaminazzjoni tagħha, li miegħu għandha tintbagħat, fejn xieraq, proposta għal Deċiżjoni sabiex jiġi denunzjat l-ASOR, skond l-Artikolu 20(2) tiegħu.

3. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tagħti notifika tad-denunzja ta' l-ASOR, skond l-Artikolu 20(2) tiegħu.

L-Artikolu 11

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar:

- kull approvazzjoni jew ratifikazzjoni ta' l-ASOR minn Parti Kontraenti wara d-dhul tiegħu fis-seħh, skond l-Artikolu 18(3) ta' l-ASOR,
- kull denunzja minn Parti Kuntrattanti oħra ta' l-ASOR li tkun giet innotifikata skond l-Artikolu 20(2) ta' l-ASOR.

L-Artikolu 12

1. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika dan ir-Regolament lis-Sekretarjat tal-ECMT skond l-Artikolu 13(2) ta' l-ASOR.
2. Kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni il-miżuri mehuda taht dan ir-Regolament u, b'mod partikolari, l-ismijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti nominati biex jimplimentaw l-ASOR. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri l-oħra u, skond l-Artikolu 13(2) ta' l-ASOR, lis-Sekretarjat tal-ECMT.
3. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri dwar il-Miżuri msemmija fl-Artikolu 13(1) ta' l-ASOR mehuda mill-Partijiet Kontraenti l-oħra u komunikati lilha mis-Sekretarjat tal-ECMT skond l-Artikolu 13(2) ta' l-ASOR.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, fis-16 ta' Dicembru 1982.

L-Artikolu 13

L-Istati Membri għandhom jiehu l-miżuri mehtieġa skond dan ir-Regolament malajr sabiex jagħmlu ċert li l-ASOR jiġi implimentat mid-data meta jidhol fis-seħħ ⁽¹⁾.

L-Artikolu 14

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-1 ta' Frar 1983.

L-Artikoli 1 sa 12 għandhom ikunu applikabbli sa mid-dhul fis-seħħ ta' l-ASOR.

Għall-Kunsill

Il-President

A. MELCHIOR

⁽¹⁾ Id-data meta l-ASOR jidhol fis-seħħ għandha tiġi pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej mis-Sekretarjat Ġenerali tal-Kunsill.